

# **BISMI LAAHI RAHMAANI RAHIIMI**

Allaahouma Innii nawaytou ane ataqarraba ilayka  
bitilaawati haaza dou-aa il moubaaraki

Biniyyati ta-aboudi lillaahi ta-aalaa Wa biniyyati tahassouni bihaa  
Wa biniyyati djamii-i maalaha minal khawaasi wal karaamati

Hadiyyatane çawaabouhaa li sayyidil woudjoûdi wa -alami  
chouhoûdi  
sayyidinaa mouhammadine Salal laahou -alayhi wasallama

Niyaabatane ane wasiilatinaa ilaa rabbii chaykhi Ahmadat-  
tiidjaanii  
radiyal laahou –anhou wa ardaahou wa -annaa bihi aamiine

Ya rabbanaa yassir walaa tou -assir lanaa tamime  
Wa sahhil -alaynaa koulla amrine -assiirine

# TAYSIIR

Al hamdou lillaahi zii taysiiri yallaahou	Nazmaddaraari lahou yallaahou yallaahou
Yallaahou salli salaatan lanetihaa -alahaa	Sallim -alal moustafaa yallaahou yallaahou
Ta-aadala salawaatil khaasatil houkamaa	Ahlil mahabbati ahlil laahi yallaahou
Salli salaatan wa tasliimane -alaa qamarine	Mine noûrihi khoulikhal akwaanou yallaahou
Lawlamyalouh fii fadaa ilkawni tal -atouhou	Tabqal bariyyatou fiizzalmaa i yallaahou
Noûroune minannoûri qad aw da-atahou hikamane	Tafiidou faydane -alal akhlaaqi yallaahou
Noûroune ahaatabihi ane waarou haadjibatane	Anil haqiiqati koullal khalqi yallaahou
Nouroune moubiinoune ataa noural moubiina li ir	Chaadil ibaadi djamii -ane rabbi yallaahou
Maafil babariyyati mane lam tasqihi karamane	Mine noûrihi rabbanaa yallaahou yallaahou
Haqiiqatoul kawni -aynou zaati tal-atouhaa	Ifaadatoul laahi noûroul laahi yallaahou
Salli -alayhi salaatan lantihaa akamaa	Lalil kamaa lintihaa yallaahou yallaahou
Salli -alayhi salaatan sallimane abadane	-addaa kamaalaatihi hibbika yallaahou
Salli -alayhi salaatan rabbi kaamilatane	-addaa ihaatati -ilmi laahi yallaahou
Ighfir li oummatihi warham bi oummatihi	Wastourlahaa wadjbourane haa rabbi yallaahou
Yallaahou rahmaanou yaa rahiimou yaa maalikoul	Qouddouâsou yaa moûminoul salaamou yallaahou
Yaamoutakabbirou yaa djabbaarou khaaliqouyaa	Mouhayminoul baari-oul ghafaarou yallaahou
-Aziizou qahhaarouyaa walil moussawwirouyaa	Wahhaabou razzaaqou yaa fattaahou yallaahou
-Aliimou yaa qaabidoul baasitou yaa hakamoul	Mouh-izou yaakhaafidoul raafi-ou yallaahou
Mouzillou yaa -adlou yaa samii-ou waasi-ou yaa	Basiirou baa-isou yaa latiifou yallaahou

<b>Rabbii mouqaddimou moughnii yaa mouwakhirou yaa / Ghaniyyou yallaahou yaa khabiirou yallaahou</b>	
<b>Matiinou yaa waadjidoul waliyou rabiya yaa</b>	<b>Hammiidou yallaahou yaa -aliyyou yallaahou</b>
<b>Haliimou yaa haqou yaa wakiilou maadjidou yaa</b>	<b>Ghafoûrou yaa hayyou yaa qayyoûmou yallaahou</b>
<b>Chakoûrou djaami-ou yaa madjiidou rabbiya yaa</b>	<b>Kabiirou yaa moghsitoul -aziimou yallaahou</b>
<b>Qawiyyou mouhsil mou-iidoul moubdi-ou samadoul</b>	<b>Mouhyil moumiitoura-ô foulbaarou yallaahou</b>
<b>Tawwaabou yaa moutta -aalil waahidoul ahadoul</b>	<b>Maani-ou yaa daarou yaa naafi-ou yallaahou</b>
<b>Yaa maalikal moulki rabbii zal djalaali walik</b>	<b>Raami chahiidal badii-oul haadi yallaahou</b>
<b>Yaanoûrou mountaqimoul qaadirou mouqtadiroul</b>	<b>Moudjiibou yallaahou yaa wadoûdou yallaahou</b>
<b>Yaa awwaloul aakhiroul kariimou zaahirou yaa</b>	<b>Raqiibou baatinou yaa hasiibou yallaahou</b>
<b>Mouqiitou yallaahou yaa djaliilou rabbiwa yaa</b>	<b>Hafiizou yallaahou yaa hakiimou yallaahou</b>
<b>-Afouwwou yaa waarisoul baaqii rachiidouwa yaa</b>	<b>Saboûrou yaa rabbanaa yallaahou yallaahou</b>
<b>Bisirri haazil asaa miisalliyane -alaa</b>	<b>Sayyidinal haamidil mahmoudi yallaahou</b>
<b>Alfaatihil moughlaqil khaatimi maa sabaqal</b>	<b>Mousral moukallami khayril khalqi yallaahou</b>
<b>Annaasiril haqqi bil haqqil djalii wa ilaa</b>	<b>Siraatikal moustaqiimil haadi yallaahou</b>
<b>Soumma -alal aali haqqa qadrihi qadarane</b>	<b>Miqdaarihi -indakal -aziimi yallaahou</b>
<b>Rabboune tabaaraka aw rabboune taqaddasa aw</b>	<b>Rabboune ta-aalaa -oulouwane rabbi yallaahou</b>
<b>-Abdoune zaliiloune faqiiroune khaachi -oune wadjiloune / Zoû djaza-ine aasiqoune yallaahou yallaahou</b>	
<b>Ilayka maddal yadaa radjaa a maghfiratine</b>	<b>Hablii mousaa mahatane yallaahou yallaahou</b>
<b>Tamaw wadjal bahrou bahroul zanbi yaa siqatii</b>	<b>Wa inna nii rabbi khiftoul kharqa yallaahou</b>

<b>Wa maa safiinatou tourdjaa ghayra rahmatikal</b>	<b>-ouzmil -amiimati koullal khalqi yallaahou</b>
<b>Achkoû ilal laahi haa djane laysa yarfa-ou haa</b>	<b>Siwaaka yaa rabbanaa yallaahou yallaahou</b>
<b>Halmine mouziiline bima qad kaana yoûridouhou</b>	<b>Rabboul -ibaadi -alayhim rabbi yallaahou</b>
<b>Wa naa fizoune haakimoune fiinaa iraadatouhou</b>	<b>Kamaa yachaa-ou wa djallal laahou yallaahou</b>
<b>Wasaamihane waalidiinaa wachouyoû khawamane</b>	<b>Qad waladoû wazawil islaami yallaahou</b>
<b>Salli salaatan tounadjiinaa bihaa abadane</b>	<b>Djamii-al ahwaali wal aafaati yallaahou</b>
<b>Salli salaatan bihaa taqdilanaa abadane</b>	<b>Djamii-a haadjaatinaa yallaahou yallaahou</b>
<b>Salli salaatan bihaa rabbii tou tahhirounaa</b>	<b>Mine djoumlati sayyi aati rabbi yallaahou</b>
<b>Salli salaatan bihaa rabbiya tarfa-ounaa</b>	<b>A-alaa mina daradjaati rabbi yallaahou</b>
<b>Salli salaatan bihaa rabbi toubalighounaa</b>	<b>Adjala aqsaa minal ghaayaati yallaahou</b>
<b>Yallaahou yaa rabbi fii khayraati djoumlatihaa</b>	<b>-Indal mamaati wa ba-adal fawti yallaahou</b>
<b>Baligh ilaa chaafi-il -aalii amaanatanaa</b>	<b>Salaatanaa ma-a haa tasliimou yallaahou</b>
<b>Salli wa sallim -alal haadi samiimi kamaa</b>	<b>Tardaa wa yardaa-ou yaa rahmaanou yallaahou</b>
<b>Salli wa sallim -alaa nôûril mouhiiti -alaa</b>	<b>Koullil moukawwani kanzil khalqi yallaahou</b>
<b>Salli -alaa rahmati daarayni sayyidinaa</b>	<b>Roûhil woudjoûdi wa sirri zaati yallaahou</b>
<b>-Alal moukhaatabi wasdjoud waqtarib karamane</b>	<b>Salli wa sallim salaamane rabbi yallaahou</b>
<b>Salli -alaa lawhikal mahfoûzi lachrafimine</b>	<b>Koulil khalaa iqi yaa rahmaanou yallaahou</b>
<b>Tilkal amaanatou takfiimane takoûnou lahou</b>	<b>Moubalighane yaamanoul iisaala yallaahou</b>
<b>Laa tahrimannaa ilaahil yawma roûyatahou</b>	<b>Falaa yakhi banna mane yardjoûka yallaahou</b>
<b>Mane lam yakoune yalqahou ghadane yanal wadjalane</b>	<b>Haazal kasiirou ataa lil djabri yallaahou</b>
<b>Wa koune lanaa rabbi fii koulil oumoûri famane</b>	<b>Yakoune kazaalika yalqalyousra yallaahou</b>

Salli salaatanne bihaa rabbi tou -allilounaa  
Salli salaatanne watasliimane zaraa -itarane  
Sali -alal badrimaa ammal hadjiidjou ilaa  
Faadj-al ilaa hiya yaa rabbii qasiidatanaa  
A-oûzou billaahi mine khawfil anaami wamine  
Waraddinii bil qadaa rabbii mousabbiranii  
Moûzi-anii choukramaa awlaytanii ni-amine  
Laa ouhsiyanna sanaa -alayka anta kamaa  
Faghfirlanaa walimane mine bayninaa nasaboune  
Salli -alaa saadjidine qablal waraa fa-alaa

Bihawdihii rabbanaa yallaahou yallaahou  
-Alal habiibi wa aalil hibbi yallaahou  
Ziyaarati rawdi yaa rahmaanou yallaahou  
Wasiilatane lil mounaa yallaahou yallaahou  
Ridane anil nafsi hammi rizqi yallaahou  
-Aalaa balaa i ka yaa rahmaanou yallaahou  
Djalla sanaa ouka yaa rahmaanou yallaahou  
Rabbi -alaa nafsi qad asnayta yallaahou  
Mine djihati tiini aw fiddiini yallaahou  
Bisab -imi ati -aamine rabbi yallaahou

# **Yallaahou -anadjziyane li chaykhi sayyidinaa al haadji maalick bima yourdiihi yallaahou**

Balligh lehou koulla maa moûline mouraaqiyahou	A -alaa maraatibi ah lillaahi yallaahou
Wa qaw wiyane roûhahou -alaa ifaadati ane	Waa rine -alaa sahbihi yallaahou yallaahou
Wa waffiqane ahlahou bimahdi djoûdika lil	Qaboûli yaa rabbanaa yallaahou yallaahou
Limaa youfiidou -alayhime mine ma -aarifihi	Wa mine mawaahibbihi yallaahou yallaahou
Waghfirlehou wali koulli mouslimiina wafii	Haazaa tariiqi amitnaa rabbi yallaahou
Wa chaykhinaa wa mourabbiinaa mouhammadil	Haady akhissidqi wal ikhlaassi yallaahou
Bidjaahi taha -aleyhi salli soumma -alaa	Aaline wa sahbine wa sallim rabbi yallaahou
Djalla djallaalouka yaa mane -azza -izzatouhou	Khassasta nafssaka bil –alyaa i yallaahou
Ighfirli oummati haadil khalqi sayyidinaa	Wachtour hougou Warhamane hougou rabbi yallaahou
Wa aalihil ghourri asshaabil houdal kouramaa	Qoubouûri assraa rihi naahiina mane haa ou
Soummar da -ane cheykhinaa tiidjaani qoudwatinaa Chaykhil machaa ikhi yaa toubaa lana zafarou	
Wa -abdihi nadjli -ousmaana lezii tacharate	Bihi tariiqatouhou yaa habbazal wazarou

# ALHAMDOU LILLAHI

Alhamdou lillaahi zil idjaadi wal qidami	Moumiddinaa bi woudioûdil badri zil qadami
Soumma salaatou wa tasliimoune yafouqou -alaa	Miskine wa randine -alaa zil fadli wal qadami
Wa aalihil mouhtadiinal khiiratil kouramaa	Al mou outamii siiratil moukhtaari wal qadami
Maa ar-adal ra-adou wal warqaa ou tanhibou mine	Hadiilihaa wadjaraa dam-oune minal qalami
Wa innahou iz araadal laahou nach atanaa	Abaana mine noûrihi noûral nabil -alami
innal –awaa lima –aalihaa wa saafi lahaa	Achi-atoune tala-at mine afdali nasami
wa a-alamal laahou haadiinaa noubawwatahou	Wa kaana aadamou bayna nafsi wannasami
-ouyoûnoul arwaahi mine nouroul houdane badjasat	Fa innahoul djinsoul a-alaa ma-adinou soutoumi
Wakhalqoul akhlaaqi ba-asoul anbiyaa lizouhoû	Rihi mouqaddimatoune faa-alam walaatanami
Fii -aalamilmoulki wal arwaahou taabi-atoune	Lirroûhi wal djismi haazaa ghaayatoul karami
Wakaana mouhtadjibane mine qabli fii houdjoubine	Yousabbihoul laaha fiihaa ghayra mouttasimi
Koullou hidjaabine aqaamal badrou mine houqoubine	Fiihi litaa-ati mawlaanaa bilaa sa ami
Wa koullouhaa haaza tousbiihane yakhoussou bihi	Aatii bitar tiibihaa fii housni mountazami
Faqoudratoune minnatoune mine qablihaa –izamoune	Warahmatoune wa sa-aadaatoune limoustalimi
Karaamatoune ba-adahaa fil –addi manzilatoune	Hidaayatoune wa noubawwatoune falaa tahimi
Wa rif-atoune taa-atoul mawlaa chafaa-atouhou	Fiihaa tamaamou lizaa tartiibi faahtakimi
Waqaat-oune abhourane yaa ane bihaa sabaqal /	Djamii-ou mine nazratine wal houbbi wal rouhoumi
Wa qoudratine soumma ikraamine wa ma-arifatine /	Chafaa-atine wa houdaa djoûdine wa mine hikami
Lillaahi noûroune yakoûnoul laahou moûdi-ouhou	Abaal waraa taahirane fii taahiri chiyami

Wa kaana chiisou wasiyyal asli mountaqilane  
Hataantahaa bichoumoûsi nôrou mouhtaqirane  
Wa ghayrou chiitine famaa taatiihi mounfaridane

Mine khiiratine karamine lil khiiratil karami  
Liqaadatil –ourbi fihral djillati nouzoumi  
Haw waa ou takriima nôrine ghayri mouzda

## Wa barratoune oummouhaa

**Wa ghayra zaalika qaaloû kaana sayyida qaw**

**Mihi kamaa djaa a naa fardane li -asrihimi**

**wa barratoune oummouhaa ay oummou aaminatine**

**Oummou habiibine fa oummoul barratil karami**

**wa barratoune bintou -awfine oummou oummi habii**

**Bine laa tazal daa imane fil bahsi wal himami**

**wa fii qousayyine liqaa oul moustafaa ma-al barratine**

**Wa oummi habiibine bittifaaqihimi**

**wa barratoune bintou-awfine wa lqaa ou -alaa**

**Ka-abine wa harrine walaa toudi-ilihaaqihimi**

**taraaou fii koulli taqdiiratihi nasabane**

**Sariiha fihrine qouraychine mine khilaasihimi**

**Lillaahi darrou lazii qad qaala maadihahou // Djazaaou mawlaaou khayrane ghayra ghayra mounsarimi**

**Fal-ourbou khayrou anaasine soumma khayrouhoumou**

**Qouraychouhoum wahwa fiihim khayrou khayrihimi**

**Wa barratoune bintou -awfine oummouhaa fa oumay**

**Matoune qilaabatou oummou haazihightanami**

**Wa dabbatoune oummouhaa qoul oummou dabbata loub**

**Naa haoulaa arba-oune mine ghayri fihrihimi**



## **Wa rassouhou djaa a mineyoumnin wa mine hibarine**

**Wa rassouhou djaa a mineyoumnine wa mine hibarine ouznaahou -aynaa habiibi laahi mine ratami**

Sadroune wa qalboun fou-aadoun lilhabiibi minal

Ikhlaasi wa rahmatil -ouzman wa mine rakhami

Wa qoul mina zikri wa tasbihi soumma ridane

Lisaanouhou chafataahoul wadjhou faghtanami

Wa riiqouhou cha-arouhoul asfaa famine -assalil

Djannaati wannabti -aammal kaffou mine karami

Amnoun chifaa oune sawaaboune souma maymanatoune

hilmoune wa sa-adoune libadrine nayirrine -amami

Wa qad tawaalat -alal afaaqi wa- tassalat

Bouchral hawaatifi fii miilaadihil karami

## **Wa salli yane yaa illaahii wadjzi yane abadane -annaa mouhammadanaa moukhtaara fil qidami**

Ya ghaa issal bahri lil asdaafi -indi ya ass  
Daafoune bihaa dourratoune a-alaa minal djalami

Mouhammadoune nôrou -abdillaahi chaybatahaa  
Chimine wa -abdi manaafine ma-a qousayyi himi

Kilaaba mourrata ka-abine wallou aayi waghaa  
libine wa fihrine wa maalick nadiril karami

Kinaanatine wa khouzaymatine wa moudrikatine  
Ilyaasa ma-a moudaril hamraa i sirrihimi

-Addid nizaarane mou-addane mane youdjaawizou-ad  
Naanan fatakziibouhou qaddjaa minal -alami

Atmim lanaa nôranaa waghfir djaraa imanaa  
Taqdii hawaa idjanaa yaa waasi -arrahiimi

## **Mine koulli wasfine**

Mine koulli wasfine hamiidine haaza af-ala taf  
Diiline radjaa oul baraayaa yawma mouzdahami

Wakaana achdia-a askhan-naasi ahsanahoum  
Khalqane wakhoulqane wakhayral hizbi wal oumami

Maakaana tahtaadjou tabyiinane chadiaa -atouhou  
Ahlal madiinati saa illayli far -ihimi

Kaanoû izahmarra baasoune yattaqoûna bihi  
Wa qad badat fiihounaynine ghâyatoul qoudoumi

Wa alyannou naasi qâlou lam yakou abadan  
Baynas sahaabati zaa maddine minal qadami

Moudjiibou da-awati mamloûkine wa raakibanal  
Himaara-aa idazil awdjaa-i wassaqami

Wa maa youdjiibou chafii-oul khalqi daa-iyahou  
illaa bilaabayka fii tarhiibihil djamami

## WA AWALANE AAYATINE

Wa awalane aayatoul hadji latii nazalate                      mine ba-adi wa-azine difaa-ine mine ilaahihimi  
Wa ba-ada yaa ayouhaa djaa ate moukararatane              minal kitaabil –aziizi mouhkamir tasimi  
Soumabtadaa bilazii mine mine khawfihii talabou           itfaa-ahou zaa idiinan naara biddarami  
Yaa roubba yawmine tawaa saw lil kifaahi bihi              bildjiddi law yane foukhounal yawma fii fahami  
Lihamzatine –aqadal moukhtaarou alwiyatane              -oubaydatine souma sa-azine dayghamil bouhoumi  
Fii rasi zaayine waqaalal ba-adou zaaka djaraa              fil –aami taabi-il oulaa yaa lakhoul fihimi

**Wikaa ma-aazihi yahdii moubridane kavidane -alaa khilaafine ataanaaa mine zawil qadami**

Abwaabou waatoune –ouchayroune soumma ghazwatoune saf / waanoune wa badroune qitaaline ma-asoulaymihimi

Waqaynouqaa –oune sawiiqoune ba-adahou ghatafaa / noune souma bouhraanoune ouhoudoune waqa-atoul ghoumami

Hamraa nadhiiroune rouqaa -oune maw-idoune ma-adou      matine mouraysii oune wal ahzaabou laa tanami  
Qourayzatoune souma lihyaanoune houdaybiyatoune      waghhaabatoune khaybaroune waadil qouraastalimi  
Wa –oumratoune lil fadaa fathou hounaynou wataa      ifoune taboukoune liroumine fii qousourihimi  
binafsihi qad ghazaa haazii bilaa kazibine                      fittis-i salla souyoufane djoudna lirrakhami  
Fathou mouraysii-oune badrou khaybaroune ouhoudoune / qourayzatoune taa ifoune wal khandaqous taqimi  
Hounaynou ziida nadiiroune souma waadii qourane      wa ghaabatoune wassaraayaa fahya –addouzami  
Maazaala yaghzouhoumou hataa houmou dakhallou      **fiddiini fawdjane fawdiane mouddatal oumami**

## **ALA NABI WA ALEYHIM AJMAHINA SALAMA RABINA DAHIMANEHA MABI SAHBIHIM**

Minba-adi taa ine wa laa mine souma sittati ache	Hourine ra aa kanfilaaqi soubhi lamyahimi
Walaahou arsalahou lil -aalamiina houdane	Wa rahmatan izmadaa djazloune bilaa wahami
Fii yawmil isnaini fii chahril mou-azzami iz	Li abrawiiza madal -ichroûna min oumami
Wa kaana bad an -ala houbbil khalaa i ila	Andja a fil ghari rouhoul qoudsi lam yanami
Wa ghattahou li bouloughil djahdi qaa ilahou	Faqra wa qaala lahou maazaaka min nouzoumii
Izkarra ral ghata maraatine yaqoulou lahou	Iqra bismi rabbika antal khaatimou nouzoumi
Wa aaba mourta -idane mime maa yaraa fazi -an	Waqaa ilane zammiloûni tarfa -oû ghoumamii
Khadiidjatoun sakkanat bil qalbi qaa ilatane	Lam youkhzikal laahou fiidaarayni laa takimi
Djaa at li warqata tahkii ma rawaahou lahaa	Waqaa na moûssou moûssa zaka fabtassimi
Yaa laytanii kounttou fiihaa saa limane djazi -ane	Wa kountou hayyane ladal ikhraadji lil idami
Khouz -adda maanazala roûhoul amiinou -alaa	Rouslin ourattibou kay oudjzaa binazmihimi
Yaboun li adama noûnoun soummataa falinoû	Hine soumma moûssaa li ibraahiima -oudda bami
Daaloune li idriissa -iissa haaza yaa -adadane	Walil habiibi kadoune alfane falaa tahimi
Mazaala yaa tiilahou djibriilou –oudda yadjii	Mina siniina bi aayaatin minal hikami
Mine ba -adihi naaziloune yaa anfayar fa -ouyaa	Fiiraf -ihaa qoul fassaadoul khalqi wal qouhami
Youmnoun wahoubboun warakhmoun ma-adiloun wahayaa/ Sabroun wa zouhdoun sakhal qouraanou bi salami	
Rouyaa khitaaboun kazal ilqaa ou mine malakine	Maraa tiboul wahyi laatartab walaa tahimi

Wa koullouhaa lirassoûlil laahi kammalahaa	Rahmaanou laa tas alane maa haaza mine hikami
Wa qad -aral wahya haqqane ba -ada maf taratine	Miîmane wakaana ridaa fii ghaayatil wakami
Ya -aloul djibaala mouriidane ramya dioussa tihi	Houznane ilal ardi lawlal roûhou zoûrakhami
Wa ba -adazaa anzala rahmaanou khaaliqounaa	Yaa ayyouhaa habba yad -oû mounziral -ouzoumi
Khadiidjatoun wa -aliyyoune wabnou haarissatine	Wa man bida -awatihî -ousmaanou zoû salami
Soumm abnou -awfine wa sa -adoun wa zoubayrou watal	Hatoune ka -ousmaana fil islaami wal imami
Wa -aamiroun wasa -iidoun ma -a -oubaydata -ab	Doullaahi -ammaarou sabbaaqoune illal karami
Wakaana da -a watouhou sirrane salaaga sinii	Na yaalahou -inda daaril arqamil khazimi
Watoudda –al aata daaral khayzouraani wa sahbouhou	-Alaa wadjaline lillaahi rabbihimi
Wala youssalloûna illaa fii chi -aabi izaa	Machtadda -ousroune fa yousroul laahi fii amami
Ammaa aboû lahabine tabbane adjaaba li zaa	Tabbat yadaa nazalat maa zaala zaasadami

## Yaa mouhammad

**Sallou yaa ahlal kamaali**

**Mane hawaa koullal ma-aalii**

**Qadrhou –aali moufakham**

**Djaahou dja oune mou-azzam**

**Wadj ouhou badroune mounawwar**

**Raasouhou miskoune wa -anbar**

**Wal djabiinoul barqou yalma-a**

**Khaddouhou lissoubhi matla-a**

**-aynouhou sawdaa kahiila**

**Bahdjouhou saamii djaliila**

**Sa-arouhou miskoune mou-attar**

**Noutqouhou haqqoune mouqarrar**

**Wal mabaasim soukariyya**

**Warrawaa ih -anbariyya**

**Sadrhou kanzoul ma-aarif**

**Djaa ouhou lil hammi saarif**

**Yaa mouhammad yaa habiibii**

**wa adjirni mine lahiibii**

**koune ghadane yawmal qisaasi**

**-Alaa nabii baahil djamaali**

**Qadrhou maa zaala -aal**

**Daa imane saamii moukarram**

**Wadj ouhou faaqal hilaal**

**Djalla mane anchaa wa sawwar**

**Cha-arouhou daadjil layaal**

**Khaddouhou binnoûri yasta-a**

**-Aynouhou tasbil ghazaal**

**Tal-atoul haadii djamiila**

**Qaddouhou faaqal –awaal**

**Riiqouhou soukkar moukarrar**

**Qawlouhou ahlal maqaal**

**Wasanaayaa lou-lou iyyah**

**Hayyadjat fikrii wabaal**

**Wal ma-aanii wallataa if**

**Daabouhou bazlou nawaal**

**Yaa mouhammad koune tabiibii**

**Inna awzaarii siqaal**

**Yawma youkhaz binnawaasii**

**saa-iyane lii fii khalaasii**

**fal manaawii fii baliyya**

**koune lahou khayral bariyya**

**wa salaatan ma-a salaami**

**wa -alaa sahbine kiraami**

**Mine hisaabine ma-a sou aal**

**Wa sadjaayaaka –atiyya**

**Moudrikane yaa zayna waal**

**-Annabii khayril anaami**

**Ma-a aaline khayri aali**

## **ABADAA BOUROUQOUNE**

Abadaa bourouqoune tahta djounehi zalaamine

Innarroubou-a bouchaaratii wa amaanatii

Waddam-ou ine ba-adate roubou-ou roubou-inaa

Mah –aazilii lawhouzta –ilmane lamtaloumi

Mala al fou aada qou daatou chawqii walhawaa

Yaa ghaadiyane ya-alou sinaada fabalighane

Faarba-a –alaa madjnouni laylaa ina lii

Waqra salaamane tayyibane toufchiihi mine

Yaa roubba layline bittou saamira ane qazine

Ar-al kawaakiba fissariimi ka anahaa

amwadjhou mayyata am roubou-ouchamaa

warabii-ou qalbii wahya khayrou chiyaami

djaarine wadjaarihou maneharii bisihaami

hal –azlou mislii lam yakoune bi haraami

alamane wawadjdane yaalatoula houyaami

sala-ane wasal –ane djiiratii bisalaami

daa ane dawiiyyane maa aballa saqaami

hibine ilaa naasine houdiita houmaami

moutadjaawibane moutasaa djilaati hamaami

choudate bi ahdaabii samaami samaami

**Ilaahi ya ilaahi ya ilaahi Ilaahi tawbatane qablal manoûni**  
**Souroûroune fii souroûrine fii souroûrine Wa -iidoune doûna ahyaadil**  
**-ouyoûni**

Nabiyyoun -abqariyyoun aryahiyyoun	Safiyyou laahi zoû khalqin bayoûni
Houwal -irniinou -irniinoul baraayaa	Sabiihou wadjhi zoû khalqin hasiini
Matiinoun yawma zoû ismine matiinine	Manoûnounge ghaïra zii -oudjbine manoûni
Wa miftaahoun wa misbaahoune mouniiroun	Djawaadoun moustaphaa -aynoul -ouyoûni
Mounâdjane mourtadane haadine bachiiroune	Wa laïsa -alal mou-ayyabi bi zaniini
Wa -aynoul khalqi -aynane qad nahaanaa	Youbahhitou mane ataahou minal -ouyoûni
Bihi -aynane ounilnaa laysa -aynounge	Youmaaçilouhou bihi nayloul -ouyoûni
Siraadjoune mine achi-atihi statarna	Wa -aynounge qad zarat koullal -ouyoûni
Lahou qablal wilaadati mou-oudjizaatoune	Taraahaa oummouhou doûna zounoûni
Naqiyyoune fiiwilaadatihi -oudjaaboune	Youhayyii koulla zii -aqline bayoûni
Wa mak hoûlane wa masroûrane naziifane	Ataa yawmal wilaadati fii -ouyoûni
Yousabbihou rabbahou tasbiiha -abdine	Baroûrine zankissarine moustakiini
Wa -aamoune soumma chahroune souma yawmoune	Ataa fijhil houdaa qarnoul qouroûni
Souroûroune fii souroûrine fii souroûrine	Wa -iidoune doûna a-ayaadil -ouyoûni
Bihi taabal ilaahou -alaa abiinaa	Bihi zoûnoûnii zaayala batna noûni
Bihi bichroune wa ihyaa oun li-iisaa	Bihi qaalal -aliy yaanaarou koûnii
Bihi ya-aqoûbou mourtaddoune basiirane	Bihi loûtoune younadjaa mine qouroûni
Bihi haaza zabiihou fidaa a zabhine	Bihi zouldjoubbi youndjaa mine choutoûni
Bihi zoulfoulki ghiidal maa ou -anhou	Bihi moûsaa younadjaa mine choudjoûni
Bihi zoul moulki moullaka maata mannaa	Bihi nilnaa fanachkourou koulla diini
Wa mawlidouhou bihi charafoune wa khayroune	Fafii ta-aziimi inediahou choudioûni



# Allaahouma salli

Allaahoumma wa sallim -alaa	nabiyyine ataa bil houdaa wal karam
Salaatane tadoûmou watabqaa ilaa	qiyaamil anaami wa hachril oumame
Izaa chii ta raf-al balaa wan niqam	wadaf-al kouroûbi wa dialban ni-am
Faqoul bi lisaanine fasiihine atam	rafa-atou oumoûrii libaarinnasame
Faqoul ya illaahi wayaa qaaliqii	wayaa khaaliqal khalqi yaa raaziqii
-Aliimoune bimane ya-asii awyattaqii	wa moûdjidounaa ba-ada sabqil -adam
Moumiitoul khalaa iqî ba-adal hayaat	wa mounchil -izaami wa mouhyir rimam
Wa diaami -ounaa fi bissatin	nouchoûr wa saa ilounaa hachril oumam
Mouzilloul. -aziizi mou -izzouz zaliil	maliikoul mouloûki wa moûlin ni -am
-Alayhi tamadtou ilayhistanadtou	bilzahrii ladjaatou ilaa mou-outasam
Wa fawwadtou amrii ilayhi faqad	djaral houkmou qidmane wa khattal qalam
famaa chaa a kaana wamaa lam yachaa	famoumtani-oune kayfa chaa ahtakam
Wa yaf -alou fii moulkihi maa yachaa	ta -aalal ilaahou wa djallal hakam
Famaa ine youqaalou limaa zafa-al	walim laa wahal laa bihaazahtakam

Walaw anna koullal wara adjama-oû	-alaa matlabine doûnahou maasta tam
Famaa khaaba -abdoune -alaykat takal	walaa daa -a abdoune hamaahoul tazam
Amaw laaya habliya sabrane –alaa	kouroûbine tawaalat wa dourrine alam
Anil niya fiihar ridaa bil qadaa	wa sabrane djamiilane djaziilal qasam
Famane -anhou yawmane radiitou faqad	asaabar ridaa was sawaabagh tanam
Bi-aynika maa naalanii mine hawaane	wa zoulline wa maa massanii mine saqam
Wa antal -aliimou bimanee kaadanii	bisoû ine wa minnich tafaa wane taqam
Wa antal qadiirou -alayhim wa anta	toudjiiroul lazii bi hamaaka-a tassam
Wa innii kasiiroul khataa wazzounoûb	wa khaw fiya mimmaa -alayyar tassam
Fayaa arhamar raahimiina wayaa	kariimane youhibbous sakhaa wal karam
takarram -alayya wadjoudbi lir ridaa	wa yassir khalaasiya mimmaa aham
Wa soummas salaadou -alal moustafaa	chafii-il khalaai iqi fil mouz daham

# LIL –AACHIQIINA

Lil-aachiqiina lawaahidjoune lam yachfihaa	illaa salaatou -alaa nabiyyi mouhammadi
Houm fii djamaali mouhammadine tabsour sanane	Maa nôrou il laa fiidjamaali mouhammadi
Waslouk sabiila mouhammadine tarchoud bihi	Maarrouhdou il laa fii sabiili mouhammadi
Walzam madiiha mouhammadine houbbane tafouz	Mal fawzou il laa fii madiihi mouhammadi
Wasroud khisaala mouhammadine tafkhar bihaa	Mal fakhrou il laa fii khisaali mouhammadi
Watloub bi djaahi mouhammadine maa nabtaghii	Maa khaaba mane yad-oû bidjaahi mouhammadi
Wanhad li qabri mouhammadine tas-ad bihi	Sa-idal lazii yad-oû liqabri mouhammadine
Wasbit lizaati mouhammadine maa chi-ita mine	Charafine fasirroul sirri zaatou mouhammadi
Wazkour sifaati mouhammadine moutasaadjilane	Haqqal tasaadjouli fii sifaati mouhammadi
Walsam dariiha mouhammadine wani-aalahou	Satafoûzou ine talsam dariiha mouhammadi
Wa-arif maqaama mouhammadine tazdad bihi	Houbbane famaasnaa maqaama mouhammadi
Wan-am bi zikri mouhammadine qalbal chadjii	Laa chadjwa fii qalbine bi zikri mouhammadine
Wasrif li wadjhi mouhammadine -aynal hachaa	Youhyil basaa ira qasdou wadjhi mouhammadi
Wakhlis li aali mouhammadine houbbane taraa	-Aaynal houdaa fii houbbi aali mouhammadi
Wahzane limawti mouhammadine wa wafaatihi	Mane zal lazii lam yabki mawta mouhammadi
Innii khadiimou mouhammadine wa -oubaydouhou	Hasbii bi ane oud -aa khadiima mouhammadi
Habnii li houbbi mouhammadine yaa rabbanaa	Lam nakhcha mine hawline bi houbbi mouhammadi
Aslamtou wadjhiya lil lazii fataral samaa	Wa atal -oulaa wal arda rabbi mouhammadi
Wa waqaftou -indal baabi wiqfata khaadi ine	Mouta wassilane moustach fi-ane bimouhammadi
Innii kassirroul zanbi maaliya hiilatoune	Qaddamtou bayna yadayya madha mouhammadi
Fa-asaa yousaabou -alabni moursiyatine bima	Yardjoû minal mawlaa bidjaahi mouhammadi
Salla -alayhil laahou maa raqamat yadoune	Wachyal sahaa ifi mine sanaa i mouhammadi

# Mouhamadoun

Mouhammadoun achrafoul a-araabi wal -adjami

Mouhamadoun khayroumane yamchii -alaa qadami

Mouhammadoune baasitoul ma-aroûfi djaami -ouhou

Mouhammadoune saahiboul ihsaani wal karami

Mouhammadoune taadjou rouslil laahi qaatibatane

Mouhammadoune saadiqoul aqwaali wal kalimi

Mouhammadoune saabitoul miisaaqi haafizou hou

Mouhammadoun tayyiboul akhlâaqi wal chiyami

Mouhammadoun khoubiyate bine noûri tiinatouhou

Mouhammadoun lam yazal noûrane minalkhidami

Mouhammadoun haakimoun bil -adli zoû charafine

Mouhammadoun ma-adinoul in-aami wal hikami

Mouhammadoune khayrou khalqi laahi mine moudarine

Mouhammadoune khayrou roussli lahi koullihimi

Mouhammadoune diinouhou haqqoune nadiinou bihi

Mouhammadoun moudjmilane haqqan -alaa -alami

Mouhammadoun zikrouhou roûhoune li anfousinaa /

Mouhammadoun choukrouhou fardoun -alal oumami

Mouhammadoun ziinatou dounyaa wa bahdjatouhaa

Mouhammadoun kaachifoul ghoumaati wa zoulami

Mouhammadoun sayyidoun taabat manaaqibouhou

Mouhammadoun saaghahou rahmaanou bi ni-ami

Mouhamadoun safwatoul baarii wa khiiratou hou

Mouhamadoun taahiroune mine saa iri touhami

Mouhamadoun daahikoun lidayfi moukrimou hou

Mouhamadoun djaarouhou wal laahi lam youdami

Mouhammadoun taabati dounya bibi-isatihi

Mouhamadoun djaa a bil aayaati wal hikami

Mouhammadoun yawma ba-asi naasi chaafi-ounaa

Mouhammadoun noûrouhou haadi mina zoulami

Mouhammadoun khaa imoune lillaahi zoûhimamim

Mouhammadoun khatimoun lirroussli koullihimi

# Fa mouhammadounaa

Fa mouhammadounaa houwa seyyidounaa

Fal -izzou lanaa li idjaabatihi

Assoubhou badaa mine tal -atihi

Walaylou dadjaa mine wafratihi

Faaqar roussoulaa fadlan wa -oulaa

Ahdaa souboulaa lidilaalatihi

Kanzoul karami mawlan ni-ami

Haadil oumami li charii-atihi

Azkan nassabi a-alal hassabi

Koulloul -arabi fii khidmatihi

Sa -ati chadjarou nataqal hadjarou

Chouqqal qamarou bi ichaaritihi

Jibriilou ataa laylatal asraa

War rabbou da-aa li hadratihi

Naalach charafaa wallaahou -afaa

-Ammaa salafaa mine oummatihi

Fa mouhammadounaa houwa seyyidounaa

Fal -izzou lanaa li i djaabatihi

# Laylatoul mawlidil lazii kaana lidiini mouzdahar

Ahmadoul hamdi lil lazî	Khassanaa ahmadal waraa
Ahmadal khalqi bil ridaa	Akramal khalqi bit touqaa
Salli rabbii ma-a salaa	Mi -alaa ahmadil waraa
Ayyouhan naassou abchiroû	Mawlidal haqqi tourtadaa
Abchiroû doûmatal houdaa	Tal-atoul haqqi toustafaa
Abchiroû abchiroû ayaa	Ma-a charal bichri wal bahaa
Abchiroû abchiroû ayaa	Ma-a charal -adli fil qadaa
Abchiroû mawlidal lazî	Faaqa aslane wa mahtidaa
Abchiroû mawlidal lazî	Qad abane noutqa bil hawaa
Abchiroû fawzanaa ayaa	Ma-a charal fawzi wat touqaa
Abchiroû -izzanaa ayaa	Ma-a charal -izzi wassanaa
Abchiroû ma-a charal ilaa	Yaati wal -awni warridaa
Mawlidal haachimiyyi maa	Dal laqattou wamaa hawaa
Mawlidal mourtadaa bihi	Nil toumou ghaayatal madaa
Mawlidal moustaphaa bihi	Nil toumoul -izza wal houdaa
Fachkouroû ni -imatal ilaa	Hi habaahou bima habaa
Koun toumou khayra oummatine	Mouz ataa khayrou mouq tadaa
Assalid diini kour batane	Tabdaril khamza wad douhaa

## WA CHEYKHOU AHMED TIDIANE

Wa chaykhrou ahmadou tiidjaane	Mayamga weur na thia r��ew ya
Qoutboul woudio��di fachaykhii	Yallaako may mayi maam ya
Famane youlaazimou qoutbii	Watoofko mook deukeu ndoom ya
Laa tad-djaro�� yaa ounaasii	Djeukeunt�� l��ne djeum thia yoon ya
Mane kaana yadkhoulou fiihaa	Mou mouthie moos ak gnognam ya
Damaanatoune mine raso��line	Mayam ga moom moodi mbirya
Djazaakoumou djalla qadrane	Moo takh mou am gueune dji may ya
Fawqa saraa was saraayaa	Gueune naa kow�� gaayou baakh ya
Wadjawza hiirou maqaalou	Moom mooko way guis na yeuf ya
Laqad -alat qadamaaya	Thia ga��ri yalla you wa��r ya
Fa mountahaa qawla chaykhi	Bay bouftou wal mooy you waur ya
Khouzo��bihi ine arad toum	Djis s��ne boroom ak ligu��ey ya
-Aalaa nabiyyi mouhammad	Kh��ewal gou sakh ak mousal ya
Kazaaka aaloune wasahboune	Mouy w��y di w��y ak ngueureum ya

## NAHNOU AWLAADOUT TIDIAANI

Nahnou awlaadout tidiaanii  
Walanaa minehou nassiboune  
Diama-al khayraati fiinaa  
Qad da-aanaa fa adjabnaa  
Bal hadaanaa fahtadaynaa  
Koullou mane laaqaahou yadrii  
Taa-atoune fii taaqatine aw  
Inna rabbii qad habaanii  
Fa adaa al qalbou chay oune  
Yaa abal –abaasi yaa mane  
Djaa anaa khayroune –amiyoumou  
Anta kal ghaysi izaamaa  
Malal widyaana hataa  
Lam youghaadir ayya chay-ine  
Salabate –aqliya mine haa  
Nafahaatoul wirdi chaaqat  
Wa bi tiibine mine hawaa i

mine oubouwwaatil ma-aanii  
fawqa ghaayaatil amaanii  
ihtifaazane bil mabaanii  
wahwa miqbaasouz zamaanii  
maalahou fil fahi fil fat-hi saani  
annahou rouhout tadaanii  
sawlatoune diddat touwaanii  
ane ousammaa bittidiaanii  
qaadahou nahwal ma-aani  
kanzouhou kanzoul –amaanii  
hibatane dounamtihaani  
sabba yadjrii bimtinaanii  
asbahat ziyyal djinaani  
mine bouhourine wa awaanii  
zaharaatine bi djinaani  
–anda liibane bi-aghaanii  
yazdarii miskal hisaanii



Riihouhou riihoul khouzaamaa  
a-adjazal haalou ridjaalal  
ane –amal laahou –alaa mane  
hal yaraal iksiirou minehou  
djiaddouhou fardou tabiiboul  
salli yaa rabbi –alayhi  
aalihil ghourri ma-al ass  
fii sabiilil laahi hattaa

salhou –ane ahlil bayaanii  
haali fii koulli lisaanii  
khatamouhou djidat tahaanii  
ghayra zii khatmine wachaani  
nafsi mir atoul djanaanii  
wa –alaa ahlit tafaanii  
haabi qaamou litti-aanii  
qadasou koullou makaanii

## YAA MANE ALA

QOULOÛ LIMANE QAD LAHANÎ FÎ HOUBBI CHAÏKHI TIDIÂNÎ  
FAHAL ALAYYA MINE ISMINE FÎ ZÂKA AM ANÂDJANI  
FALYATROU KANNÎ BIHOUBBÎ WA LAYSA YALAMOU CHANÎ  
FAHAL YOULÂ MOUHAMÎDOUNE ARAOU MÂ QAD ARÂNI  
LA ASTAFÎQOU ARÂMANE WA LASTOU BILMOUTAWÂNI  
WA LASTOU OUS-Î LIWÂSSINE WALA LILÂHINE LAHÂNÎ  
LI ANNA CHAYKHA SAQÂNÎ MINE FAYDIHI BILBANÂNI  
HATTA-MTALÂ-TOU DJIFÂNANE WA SIRTOU ZÂ HAYAMÂNI  
FAQOUL LIMANE RÂMA CHA-WANE BIHI YOUNÂNOU TADÂNÎ  
YAMMIM DARÎHA TIDJÂNÎ HOUNÂKA TOU-TAL-AMÂNÎ  
YÂ MANE YAROÛMOU NAZÎRANE LIQOUTBI FARDI ZAMÂNI  
WA MOUNKIRANE FADLA CHAYKHI TÎDJÂNÎ KHIZYOUKA BÂNI  
DA-ANEKA QAWLAKA HAZÂ FAMÂNLICHAYKHÎ YASSÂNI  
INE CHI-TA SADDIKH WA ILLA FAMOUT BIDÂ-IMTIHÂNI  
YÂ KA-BATÎ WA HATÎMÎ WAZAMZAMÎ WA AMÂNÎ  
YÂ MANE ALA KOULA XHAYKHINE KAMÂ ALAL FARQADÂNI  
MINE LAHIQINE WA QADÎMINE INÎ BICHAW QIKAFÂNI  
INNI-STA-ANETOU BIRABBÎ MINE CHARRI KOULLI LISSÂNI

WA CHARRI KOULLI HASOÛDINE WA KOULLI ZÎ SANA-ÂNI  
YÂ RABBI SALLI SALÂTANE TOUZRÎ BIQIDIL DJOUMÂNI  
ALA HABÎBIKA TÂHA MAKHSOUSSI SAB-IL MASSÂNI  
WAL ALI WA SAHBI TOURANE MÂ QAD DJARÂL MALAWÂNI  
MA QÂLA ABDOUNE HAMÎDOUNE QOÛLOÛ LIMANE QAD LAHÂNÎ

Halmine sabiiline ilaasalmaa biyabriini	Tawkhour tihaalii ilayhaa kaana yabriini
Mouh-azzaboul qalbi mine laz-i sabaabati bal	Naaroul bi-aadi -alal ahchaa-i takwiini
Ka anna chabhiya malqoùtoul mafaawizi aw	Qad saara mounne -adimane mine ba-adi takwiini
Walhoubbou kam youzhiloul -aqlas saliima kamaa	Binetis samaaniina bal ahlaa wa yachfiinii
Kam ya-ataril houbbou bil lazaati ma-a alamine	Lakine youbaariihi arbaaboul mayaadiini
Kam ghiisa bahroune wakam djiibal baraari lahou / lillaahi kam ghouribat arbaabou tazyiini	
Zarnii a yaa -aazilii bil haqqi moustarihane	-Adaaka haalii fakoune talhaa ilaa hiini
Abtaata yaa laa imii nasiihatane walaqad	Sahaftouhaa ba-ada il haahine watakhmiini
Innil moutayyamou fil -ahdil khadiimi fallaa	Taloum bi mis liya fii ahwaali tahniini
Maalii aniisoune siwaa sadj-ilhamaa imi fii	Laylil bahiimi wa taskh-aa samh-a ma-a hoûni
Khallis sabiila -anil ahbaabi mounne sarifane	Ine lam tasir fatroukane mane saara lil biini
Yaamane yaroûhou wa yaghdoû birrahiili waqad	Chouddat mataayaahou mine salmaa biyabriini
Inezaada himmatak al -alyaa a chawqouka mine	Salmaa fabaligh salaamii khayra ma a moûni
Faqoul lahaa anaa ilfoune sirtou mou-outazilane	-Anil madjaamih-i fii awsaafi maftoûni
Innii ou-aanii bi achwaaqine bilaa malaline	Khalbii youtaawi -ounii fii koulli maa zoûni
Wa inna naaral djawaa takhdil fou aada kamaa	Taqdil hawaayaa bi saf-ine doûna tachyii-ine
Laa astariihou ka annal djaacha saahibihi	Soummoul afaa-ii wasoummoune lilsa-aabiini

Baytoul wilaayati misbaahouz zalaami wamif	Taahoul kounoûzi wakhatmoul koulli lil hiini
Chamsoul ma-aarifi taadjoul -aarifiina wamane	Yahwil fadaa ili nadjla taha yaa siini
Khaliifatoul khayri wal moukhtaari mine moudarine / Sirrous sariirati soultanous salaatiini	
Ra-iisou ahlil houdaa walbarrou farraqahoum	Chaykhoul machaa ikhi fil islaami waddiini
Aboul -abbaasi aboul faydil lazii baharat	Aayaatouhou koulla -aqline zaaka youghniinii
Khoutboul woudjoûdil lazii abdaa wilaayatahou	Rabbii wa aadamou baynal maa-i wattiini
Walghawsou walbarza khoul maktoûmou -aaliya aq/Taabil ilaahi bilaa raybine watamyiini	
Chaykhittidjaanil lazii chaa-at tariiqatouhou	baynal bariyyati bourhaanoul baraahiini
tariiqatoul haqqi qad tasris saraa iroumine	-aynil machaaribi fii hifzine watahsiini
Falaa taraa ahadane mine ahlihi abadane	Illaa wasiimaahou fii housnine wa tazyiini
Fal laahou yakla ouhoum ladal mawaatini mine	Qaafine ilal qaafi ahraa fii warassiini
Lahoum minal laahi loutfoune qad youkhassou bihim / Damaanatous sidqi khayril millatid diini	
Wahoum –asaa ibou zikrine fii tariiqatihim	Dawaa iroul khayri fii koullil ahaayiini
Houmoul kiraamou wa ashaabour rasoûli wa ar	Baaboul qouloûbi wa ahloud di-ifi wannoûni
Alhamdou lil laahi lammaa khassanaa karamane	Haazil ma-aa-sira fii sirrine wamakhzoûni
Famounyatii saahi faaqat fii tariiqatihi	Fahyal maniyyatou fiihaa zaaka maa moûni
Taqabbalal laahou rabboun naasi da-awatanaa	Mimmaa nouhibbou bihi bidjaahi yaasiini
Innal qasiidata haazii mine mouriidi abii	Faydil ilaahi abii bakrine akhil hoûni
Salal ilaahou -alal mahmoûdine sayyidinaa	Wal aali was sahbi soubbaaqil mayaadiini

## HADJA QALBII

Haadja qalbii mine khayaaline qad saraa  
Chaffa chabhii watasaddaa harwalane  
Way boukaa ii laataqoul mah khiifatane  
Fii doulou-ii law-atoune naaral djawaa  
Fadalillii -ane sawaa-i-ne fakhayaa  
Qad saqaanii maa saqaanii fii djanaa  
Naqasal bou-oudou bi-aychii maa khafaa  
-Azza waslii limoughiisine qad samaa  
Wahwa fardoune wazouraa madjdine –alaa  
Maalikoune bal daarikoune mine maalikine  
Wa ghiyaasoune wasafoûhoune koulla djaa  
Wahwa haawine koulla aknaafil –oulaa  
Wa amiinoune wa kamiinoune wal mounaa  
Sa-adamane fiddahri laa zoû zahrahou  
Ayna minnii ayna mine hou mine liqaa  
Taaba aslane faaqa fadlane djahratane  
Kiimiyaa oune ahla dahrine haakoumou  
Haakoumou mine -azbi maa ine saa i-ghine  
Saa -idoûnii mine sa-iidoune tas-adoû  
Salli rabbii ma-a salaamaatine –alaa  
Aalihi ma-a sahbihi houn anedjoumou

Wa sabbaanii qad djafaa tayfoulkaraa  
Saylou dam-ii fine fisaaline haadjaraa  
Balha -azlii inna cha-a-nii qad youraa  
Kayfa aswii koullou saydine fil faraa  
Loune araanii bibihaa ine qad baraa  
Bii -araanii mine widaadine maa -araa  
Inna -aychii mine koudoûri fii saraa  
Mine hou wadjhoune mine djiyaa-ine qad qaraa  
Kaana fiinaa wazarane saara zouraa  
Saalikoune bal maalikiyyoune mane charaa  
Fine fasoûhoune wa samoûhoune bil waraa  
Wakamiiloune wa djaziiloune lil qaraa  
Wadjawaadoune koullou mour- ine qad daraa  
Inna djoundane mine ghiyaasine qad saraa  
Wa wisaaloune bil ma-aanii qad youraa  
Maa khafaa bal maa khafaa mane fii saraa  
Haakoumou badrane doudjaa layline baraa  
Wa faraatoune fiihi rayyoun maa saraa  
Fa -adaa koum dourrou mane fiikoum daraa  
khayri rousline mane sa-aa fawqal bouraa  
akhlasou mine diini qarmine lil waraa

# **-AMAT MAZAAYA AHOU**

Alhamdou lillaahi haazaa chaykhoul rabbaahou	Khayroul woudjoûdi la zii a-alaahou mawlaahou
Rabbaa bilaa khalwa tine ashaabahou -alanane	Hataas taqaamoufa yaa lillaahi mane haahou
Bi himmatine aw bi haaline haaza tarbiyyatane	Ni-imal mourabbii mouribboul haqqi yardaahou
Yasqil mouriidiina mine ka-asil wousoûli ilaa	Nahwil mouraadil la zii qad kaana ma-a waahou
Naala khilaafata qad chaa-at wiraasatahou	Ataahou khatmoune mi nal rahmaani wal djaahou
Lahou damaanoun minar rahmaani mouchtamilane	Bi chii-atine haaza haa yardaa bi mane-aahou
Falaa youmaasilouhou bahroune lahou madadoune	Saahi walal djoûdou haqqane mine sakhaayaahou
Walaw hawaa djoûdou houl ma-ahoudou fii talabine	Bahroune la aw -aba dourrane mine –ataayaahou
Aw achbahal wablou fil aafaaqi mounne hamirane	La asbaha naasou gharqaa fiihi djad waahou
Maazaa taraamine ridjaalil laahi koullihimi	wahwal moumiddou bihim wannoûrou yaghchaahou
Lillaahi qad zaharal haqqoul moubiinou lanaa	Laa youflihoul moudaa-ii houbbii bida-awaahou
Imdaa ouhou kaana yamdii fii tasarrou fih	Fii koulli amrine badaa toûbaahou toûbaahou
Fii koulli qoutrine minal aqtaari chouhratouhou	-ammat mazaa yaahou bal daarat zawaayaahou
Haazal lazii manahal akhlaaqa tamlahouhou	minal baraayaa –adjiibal madhi afwaahou
Fahayyinoune layyinoune khalqane wa fii khoulouqine	lahou mahaabata siqine fii mouhayyahou
Yaa saalikane sounanal fazmil lazii charoufat	bihil ahibbatou wal akhdaanou manewaahou
Ridwirdahoul –azba laa taddjar bizaa abadane	inal manaahila tahmii mine mazaayaahou
faqoul limane fii qiyaasich chaykhi moudjtahidane qad	-azza idraakou maa yahwiihi ma-anaahou
ma-naahou bahroune falaysal –aqlou youdrikouhaa	waraa a tawril hidjaa lawkaana yahwaahou
laazim lawaazimahou takfii litaalibihaa	minal manaa fi-i fid dounyaa wa wa oukhraahou
akrim bihi karamane ya akramal kouramaa	yaa -aylamal -oulamaa mine tiibi ma-anaahou

haazaa –oubaydouka –ndal baabi yaqra-ouhou

walaysa ya-alamou illaa anta mane haahou

innal mou-allaa la a-alaa fil mayaasiri qis

mane djaa anaa qadaroune bihi wa afchaahou

soummas salaadou wa tasliimoul ilaahi –alaa

khayril bariyyati haqqane ma-a tahiyyaahou

wa aalihi wa –laa ashaabihil foudalaa

ahlinnouhaa wallouhaa wa koullou yaghchaahou

## YAA KAA MILAL ANWAARI

Tala-at lanaa chamsoul houdaa

kouchifaddou diaa limanihtadaa

a-anil houmaama almoub-adal

marmaa wa qad balaqhal madaa

walahoul kamaalou lahoul djamaalou

wa qout watoune limaniqtadaa

badroul –alaa fawzalmounaa

a-anil khaliifata ahmadaa

akrim bi qoutbil –aarifii

na wataa djihim khatmil djadaa

mahwal woudjoudi lidjoudihi

haamii yadine bahrine nadaa

roufi-at lahoul a-alaa mou char

qane maghribane lammaa badaa

hourimate bihaa –oumyal bassaa

irikaana ya-anou mane -adaa

qad djaa anaa foulkoune nadiaa

ti waqad nafaa –annaa radaa

yaa kaamilal ane waariwal

asraarikhoul biyadii ghadaa

khouz lii yadane khouz lii yadane

khouz lii yadane khouz lii yadane



## SABAANIYA MAA

Waqal bii fil -alaaqati qad kafaanii	Anaa wallaahi haqqane fiika faanii
Fa-achir yaa mou-achirou –ane bataa ine	Inikhtartoum bitafsiiril djanaanii
Fadaarik bi saliimi yatiihou chawqane	-Alaa tiihis sabaabati yaa la-aanii
Da-aanii mine dawaa-ii chawqi daa-ii	Sabaaaniya maa sabbaaniya maa sabbaanii
Wa taamourou nii -ouzoûliya mine chifaa-ine/	Chifaa ouka mine hawaadjisa maa chafaanii
Ata-azoulounii akhii fansif bihaazaa	Fa innil yawma moustaghiloune wa haanii
Faraddil lawma laa toutnib hasiirane	Nabaa sam-ii bilawmati mane lahaanii
Falaa tat mi-il amaaniya wahya hasraa	Famaa laka ghayrou lawmine fil amaanii
Fa abchir yaa mouriidou bi nayli chaykhine	Fariidil –asri mine touhafiz zamaani
Houwal –alamoul faqiihou naziihou –ilmine	Khaliifatou chaykhinaa nahdjat tidjaanii
Houwal bahroul khidammou falaa youtaamaa /	Izal amwaadjou faadat mine ma-aanii
Houwal karamoul masiilou falaa yousaakhaa	Izaa roufi-at –alal djoûdil yadaani
Houwal kahfoul manii-ou bilaartiyaabi	Houwal chaykhoul daliilou ilal djinaani
Houwal sanadour rafii-ou wazoûqtifaa ine	-Alaa sounanir rasoûli moughiisou djaanii
Houwa chaykhoul mourabbii koulla daanii	Waqasine wal qoutoûfou li koulli djaanii

Lahoum himamoune tasaamat -aaliyaatoune	-Alaa qafwil -aqaa iqî bimtinaanii
Lahou routaboune bidiinine baadiyaatoune	Fa akramahoul mounazzilou zoul bayaanii
Ta-aawarahoul madaa ihou lil mazaayaa	Fahaazaa kal kariimou rafii-ou chaani
Wa yamdahoul ghataarifou wal a-aalii	Wa yamdahou houl asaafilou biftinaanii
Fachaykhil haadjou maqsadounaa bimadhii	Falaa tafnal manaaqibou fil -alaanii
Falaa zaalat mawaahibou mine ilaahii	Tadoûmou lahou -alaa amnil amaanii
Walaa zamahou mahaafilouhou yatoûfoû	Na ka-abata -ilmihî rouknaal yamaanii
Wa yasqiihim kou oûsal wa-azi haqqane	Youdaawii bil qouloûbi bilaa tawaanii
Fatakfiikar roukaabou tounaakha rifdane	Ladaa baabil kariimi bi koulli aani
Wa wouffaadoune taraahoum yaa laqawmine	Ataw sanadii mouriidiinat tadaanii
Wa aswaatoune tourannimou koulla hiinine	Wa asnaafoul loughaati -alaa lisaani
Wa ach yaakhouné souraatoune bal houdaatoune / Soufaatoune haaziqiina ladam tihaanii	
Touchaahidou maa youqaalou bi koulli amrine/wa maa khabaroune youdjii ouka kal -ayaani	
Ataa talabal ighaasati yaa moughiisii / Mouriidoukoumoul moutayyamou zoumtihaanii	
Fa-adjil yaa malaazou djazaa ine rabbii	Qiraa dayfine alamma lahoul amaanii
Walaa yakhfaa -alaykal haalou minnii	Wa ta-arifou maa aroûmou bizaz zamaani
Walahzatoukas sarii-atou yaa simaalii	Wa tal-atoukas saniyyatou touchfiyaanii

Wa da-awatoukal -amiimatou yaa imaamii

Wa isratoukach chahiiratou fil baraayaa

Wa routbatoukal -aliyyatou mine ilaahii

Famaa zaalal wouqoufi bibaabi qarmii

Amitnaa rabbi fii ousloûbi chaykhii

Radjaa ii minka fii qalbii ilaahii

Salaamal laahi rabbii koulla hiinine

Kazaa aaloune wa ashaaboune djamii-ane

Wamaa naahal hamaamou wa qaala mar oune

Wa touhfatoukas samiimatou toughniyaanii

Wakhoul satoukal hamiidatou tounqizaanii

-inaa yatoukal djaliyyatou tahmiyaanii

Falam abrah takoûnou -alaa tafaani

Bi hourmati mane lahous sab-oul masaanii

Radjaa ii fiika rabbii yadjriyaani

-Alaa khayril bariyyati daa i maani

Wa ahbaaboune ilaa daarit tahaanii

Waqalbiya fil -alaaqati qad kafaanii

# ***DJOUDBI LOUTFINE***

**Djoud bi loutfine yaa ilaahi mane lahou zaadouna qaliil  
Moufli souna bissidqi yaatii -inda baabika yaa djaliil**

**Zanbouhou zanboune -aziimouna faghfiril zanbal -aziim  
Innahou chakhsouna ghariibouna mouznibouna -abdouna zaliil**

**Mine hou isyaanouna wa nisyaanouna wa sahouna ba-ada sah  
Mine ka ihsaanouna wa fadlouna ba -ada i-itaal-djaziil**

**Qaala yaa rabbi zounou bii misla ramline laa you -add  
Fa-afou -annii koulla zanbine wasfahi safhal djamiil**

**Kayfa haalii yaa ilaahii laysa lii khayroul -amal  
Sou ou -amaalii kasiirouna zaadou taa -aatii qaliil**

**-aafinii mine koulli daa ine waqdi -annii haadjatii  
Inna lii qalbana saqiimane aneta mane yachfil -aliil**

**Qoul li naarii abroudii yaa rabbi fii haqqii kamaa  
Qoulta qoulnaa naarou kounii anta fii haqqil khaliil**

**Anta chaafi anta kaafii fii mouhimmaatil oumour  
Anta rabbii anta hasbii anta lii ni -imal wakiil**

**Rabbi hablii kanza fadline anta wahhaabouna kariim  
A -atinii maa fii damiirii doullanii khayra daliil**

**Hablanaa moulkane kabiirane naddjinaa mimmaa nakhaaf  
Rabbanaa anta qaadi wal mounaadii djabra iil**

# Tamourrou

Tamourrou layaali bi nafsii wa maalii

Fayaa qawmou maalii -anil mawti Saalii

Nahaarii djidaaloune wa laylii djidaloune

Wa hawlii ridjaaloune -alaa misli haalii

Yabii-oûna rouchdane çahiihane bi ghayyine

Fabouhsane wa souhqane lahoum mine ridjaali

Qata-atou la -oumriya bisaa-aati -oumrii

Bizaydine wa -amrine wa qilin wa hali

Fayaçaahi mahlane a asloukou jahlane

Wa atba-ou ghayyane sabiilal dalaali

Afil mawti rayboune ayadjmoulou -ayboune

Liman laaha chayboune lahou fil qazaali

Chabaabii yafirrou wa chaybii yakourrou

Wamaa ine tamourroul mamouûnou bibaalii

Tariiqii tawiiloune wazaadii qaliiloune

Wa himlii saqiiloune fakayfah tiyaalii

Araa -ouzma zانبii fayachtaddoukarbii

Walakinna rabbii -aziimoul nawaali

Fayaazal djalaali wa yaazal djamaali

Wa yaazal ma-aalii -alayka tikaalii

Fakoune -inda zannii walaa tousli mannii

Walaa takhzoulannii bisoû i fi-aalii

Fa anta radjaaou wa minnaddou-aa ou

Wa minkal -ataa ou fahablii sou aalii

Wa azkas salaati -alazis silaati

Chafii-il -ousaati wa sahbine wa aaline

# Nahnou

Nahnou fii rawdatir rassoûli djoullouôsoune	haazihi yaqazatoune wa illa manaamou
Djida fi sayyriha fa lastou toulaamou	hazihi taybatoun wa hazal maqaamou
Haramoun hallahou nabiyyoune karimoune	wa imaamoune bidjanbihi wahoumaamou
Wa djalaaloune wa haybatoune wa waqaaroune	wa bahaahoune wa rif-atoune wah tiraamou
ha houna falsiqil fou aada litoutfaa	waraqou chabbahal hawaa wadiraamou
Mouthouna lawhatane wa chawqane wa woudjdane /	wa gharaamane famaa -alayka malaamou
Falakoune fiis sou-oûdi qad halla fiihi	qamaroune zallalat -alayhil ghamaamou
Kayfa la taskouboud doumoû-ou dioufoûni	wahya mineqabli an taraaka sidjaamou
Kayfa laa tazhaloul -ouqoûlou wa tafnaa	anfoussoul -aachiqiina wahya kiraamou
Yaa rassoûlal ilaahi innii mouhibboune	laka wallaahi chaa iqoune moustahaamou
Yaa rassoûlal ilaahi fii koulli hiinine	laka minnii tahiyyatoune wa salaamou
Ya rassoûlal illaahi chawqii -aziimoune	zaa idoune wal gharaamou fiika gharaamou
Ya rassoûlal ilaahi dji i touka as -aa	Qayyadatniz zounoûbou wah ya -izaamou
Yaa rassoûlal ilaahi innii naziiloune	wa naziiloul kiraami laysa youdaamou
Antoumou maqsadii lifaqrîi waminkoume	you-ourafoul djoûdou wal wa faa waz zimaamou
Wala kourmatoune wadjaahoune	-aziimoune wa wafaa oune wa rif-atoune latouraamou
Laylatoul isra ahlou koulli samaa ine	sadjadal koullou iz ra awka wa qaamoû

<b>Wata qaddamta lissalati fasalloû</b>	<b>koullouhoum mouqtadine wa antal imaamou</b>
<b>Ya nadjiiyyal ilaahi fii hadratil qoud</b>	<b>si kariimoune lahou hounaaka you qaamou</b>
<b>Anta noûroul houyoûni antal amaani</b>	<b>anta roûhoul qouloûbi antal houmaamou</b>
<b>Anta yaa sayyidan nabiyyiina bahroune</b>	<b>sabbahal koullou fii nadaaka wa -aamoû</b>
<b>Anta lil koulli awwalou fil ma-aalii</b>	<b>wa kazaa anta lil djamii-i khitaamou</b>
<b>Zaharat kalboudoûri noûrane wa housnane</b>	<b>fii samaa il -oulaa wa antat tamaamou</b>
<b>Wa tabaddat lanaa ka-iqdine nafiisine</b>	<b>raaqa housnane wa anta antan nizaamou</b>
<b>Yaa nabiyyal houdaa ma-aaniika toutlaa</b>	<b>-adjazate antanaalahal afhaamou</b>
<b>Kayfa laa yarta djibnou mas-oûda –afwane</b>	<b>walahou mineka hourmatoune wa zimaamou</b>
<b>Yamdahoul madha koulla yawmine biwasfine</b>	<b>fiika yaamane bihi youzaanoul kalaamou</b>
<b>Ya ilaahas samaa i salli –alayhi</b>	<b>koullamaa daama lizzamaani dawaamou</b>
<b>Wa -alaa aalihi adjal lilbaraayaa</b>	<b>wa -alaa sahibihil djamii-is salaamou</b>

## FALAA BOUDDA MINE CHAKWAA

Falaa boudda mine chakwaa ilal laahi kourbatii	famaa liya ghayra laahi djaaabirou kasratii
Wa qar-ia baabal ghayri yaa rabbi lam youfid	lizaaka sarafnaa nahwaa baabika widjhati
fa aneta kariimou fal kariimou manil tadjaa	ilaa baabihi yaamane –alaa koulli niqmati
fa aneta haliimoune yaa sabourou limane djafaa	fahaa anaa –abdoune djitou baadiya zillati
falammaa badaa li annahou laysa mahraboune	siwaa baabikal haamii madadtou youdayyatii
ilayka bi dhou-oufine waftiqaarine wa faaqatine	litaghfira lii yaa rabbi mine koulli zallatii
fabayna yaday mawlaaya laaziltou waaqifane	zaliilane haqiirane moustaghiisane lichiddatii
fa aneta ilaahii yaa moudjiibou limane da-haa	da-awtouka yaa sattaarou fastour ma-iibatii
fa yaa rabbanaa asrif ilayka khawaathirii	bidjaahi nabiyyine lil bariyyati rahmati
fayaa hayyou yaa qayyoumou yallaahou rabbanaa	ilayka tawassalnaa bikhayril bariyyati
wa chiffi-ouhou fiinaa fil liqaa-i wakoullounaa	siwal houbbi mawsoufoune bi rou-oubine warahbati
bi aadama idriisine wahoudine wa younousine	waloutine wa nouhine soumma haawine li koullati
wa dawouda ya-aqoubine soulaymaana yousoufine	wa is-haaqa ismaa-iila il yaasa djounnatii
wa mousaa wa haarouna ayyouba wal yasa-a	wazil kifli yahyaa soumma –iisal wasiilati
kazaa zakkariyaa oune chou-ayboune wasaalihoune	taqiinaa radad daarayni mine koulli wahlati



# FATAHNAA

Fatahnaa bismi fattaahine li fathil khayri –oune waanou  
Chakarnal laaha zaa-awnine fahaqqoul –abdi choukraanou

Hamidnaahou bi idjlaaline wa sallaynaa wa sallamnaa  
-alaa mane lam yakoune lawlaahou akwaanoune wa azmaanou

Rasouloune ismouhou ahmad nabiyyoune qadrouhou amdjad  
Khaliiloune khoulqouhou as –ad minal qallaqi bourhaanou

Qourachiyyoune bahiiroune haachimiyyoune abtahiyyoune bal  
Abarroul naasi zou cha-anine li khayril rousli khatmaani

Houwal sadroul mou hallaa zaatouhou bil hilyatil –oulyaa  
Houwal badroul mou-allaa qadrahou lam yadri inesaanou

Tala-ala-a wadjhouhou kachchamsi bourane fiihi tadwiirou  
Maliihoune azharoul lawni milaahoud dahri ghilmaanou

Azaddjoune ad-adioul –aynayni kahloune achkaloune ak-hal  
Dalii-oune fouhou aqnal anefi zoul ahdaabi adjfaanou

Basiimoune afladjoul asnaani qad daa-at sanaayaahou  
Wa fil aqwaali wal dahki youraa kannouri asnaanou

Asiiloul qaddi taamoul qaddi laynoul raddi –aalil yad  
Walaynoul kaffi hal tadrii minad diibaadji layaanou

Wa zou khoulqine –aziimine thayyiboul akhlaaqu maa madhou  
Yaluuqoune zaatahoul –aalii lawil maddaahou hassaanou

Fanardjoul laaha ane yadjziihi khayrane lil djazaa –annaa  
-alal ashaabi wal ahli minarrahmaani ridhwaanou

Fayaa rabbal waraa -ibaydoune djoudbinaa warham  
Ma-aasiinaa kasiiroune laa lahaa –addoune wa housbaanou

Fahazal –abdou malhoufoune bi fartil zanebi mawsoufoune  
Qaliiloul djirmi wal djourmou kasiirounr mineka ihsaanou

Radjaa,ii mineka ghoufraanoune lizanebine naazimil waanii  
Walil aslaafi wal akhlaafi mimmane fiihi uumaanou

## DAAROUL HABIIBI QOULOÛBOUNAA TAHWAAHAA

Irhal li taybata laa tarouma siwaahaa	Fa-asaaka ane tahzaa bi rou-ouyati taahaa
Wa iza wasalta lahaa ittakhiz mine tourbihaa	Houwa izmidoul –aynayni wahouwa djalaahaa
Daaroul hanaa wa kazaa kh’inaa wakazaa mounaa	Daaroul habiibi qouloubounaa tahwaahaa
Hiya taybatoune taabat litiibi asoulihaa ,	Wa madiinatan rabbou samaa sammaahaa
Hiya mounyatoul albaabi miftaahoul houdaa	Faanhad ilayhaa wakh’tanim lidiqaahaa
Hiya loudjatoune khadraa-ou wazfa mafaazati	Fiihal hayaa wahiyaal latii tar-aahaa
hiya douratoune baydaa-ou khaalisatane touraa	Fa–alayka ane tas-aa lahaa fataraahaa
Fal-aynou qarrat –indamaa nazarat lahaa	Wastabsarat farahane bima aataahaa
Wal qalbou qad sakanat tiraabou lahiibihi	Lamaa ra,aa maafil biqaa-i siwaahaa
Koullou rawaa-ih qad zakat mine tiibihaa	Fadjamii-ouhaa taabat litiibi chazaahaa
Hayhaata aynal miskou mine nafahaatihaa	Maal miskou illaa djiifatoune bidimaahaa
Laa tashabil miska zaakiya katourbihaa	Hayhaata aynalmiskou mine rayyaahaa
Hayyata ine tabkh’i tatayyoubaa yaa fataa	Fa,adim –alaa saa-aati lasma saraahaa
Koulloul aamaakini haysou kounna kanouktati	Fii bahri taybata naaziliina himaahaa
Maamsla taybata manziloune wakafaa bihaa	Fakhrane houloulou moustafaa biroubaahaa
Laa yakhcha mine daybi aqaama wa ine kh’adaa	houwa aaminoune wallaahi haysou ataahaa

# FANADJINAA

Fanadjinaa yaakhaaliqach chaytaani  
Wa djawratis souлтаani wal djiiraani  
Wa koulli mou -oudiline -anit taa -aati  
Wa charri koulli haassidine wa haassidah  
Wa moufçidine biddiini wal qiraa ah  
Wa çiqtou bil laahi wa bil kitaabi  
Ad-oûbi bissmillaahi wal massaani  
Wa soûratil ikhlaasi zit tamdjiidi  
Wa mane da-aa bizii -alal yaqiini  
Moudjiibou yaa moudjiibou yaa moudjiibou  
Nas aloukat tasliima bil qadaa i  
Bil moustaphaa chaafi-i koullal khalqi  
Azkaa salaatil laahi wat tasliimi  
Wa aalihi wa sahbihil gharraa i  
Yaa rabbanaa yaa maalikal kawnayni  
Amaatana laahou -alaa diini nabii  
Aamiina aamiinastadjib dou-aa anaa  
Ardjoul amaana yawmalaa amaana

Mine kaydihi wassalabil iimaani  
Yaa rabbanaa walaf hatinniiraani  
Yaa rabbanaa faqdilanal haadjaati  
Wa kaydi koulli kaa idine wa kaa idah  
Yaarabbanaa wa moûdjibi chaqaawah  
Wa binnabiyyil moustaphal awwaabi  
Wa aayatil kursiyyi zil ma -aanii  
Wa faaza mane maata ma-at tawhiidi  
Youdjab bimaa raama minal matiini  
Faqbal dou-aa awadjiline qariibou  
Wassabra warridaa ladal balaa i  
Sabbat ilaahii mantiqii bil haqqi  
-Alal lazii bouch chira bit tasliimi  
Wattaabi -iina soumal awliyaa i  
Qinaa ilaahii charra fid daarayni  
Wa houbbi cheykhinal imaamit tayyibi  
Walaa toukhayyib seyydii radjaa anaa  
il laa limane aamanahou mawlaanaa

**1 FOIS    A-OÛZOU BILLAAHI    MINA CHAYTANI RADJIIMI**

**1 FOIS** **FATIHA**

**3 FOIS      ASTAGHFIROU LAHAL -AZIIMA LAZII  
LAA ILLAAHA ILLAA HOUWAL  
HAYYOUL    QAYYOÛM**

**ALLAHOUMA SALLI -ALAA SAYYIDINAA MOHAAMADINIL FAATIHI  
LIMAA OUGHLIQA WAL KHAATIMI LIMAA SABAQA NAASIRIL HAQI BIL  
HAQI WAL HAADI ILAA SIRAATIKAL MOUSTAQIIMI WA -ALAA  
AALIHI HAQQA QADRIHI WA MIQDAARIHIL -AZIIM**

**INNALLAAHA WA MALAA IKATOUHOU YOUSALLOUNA -ALAN NABI  
YAA AYYOUHAL LAZIINA AAMANOU SALLOU -ALAYHI WA SALLIMOU  
TASLIIMA**

**SALLAL LAAHOU TA -ALAA ALAYHI WA -ALAA AALIHI WA SAHBIHI  
WA SALLAMA TASLIIMANE**

**SOUBHAANA RABBIKA RABBIL -IZZATI -AMMAA YACIFOÛNA WA  
SALAAMOUNE -ALAL MOURSALIINA WAL HAMDOUN LILLAHI RABBIL -  
AALAMINA**

